

Súd: Krajský súd Banská Bystrica
Spisová značka: 5To/89/2018
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6417010583
Dátum vydania rozhodnutia: 02. 10. 2018
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Juraj Babjak
ECLI: ECLI:SK:KSBB:2018:6417010583.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Banskej Bystrici v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Juraja Babjaka a sudcov JUDr. Jozefa Mikluša a JUDr. Jána Deáka, v trestnej veci obžalovaného H. G. a spol., trestne stíhaných pre pokračovací zločin krádeže v spolupáchateľstve podľa § 20, § 212 ods. 1, ods. 3 písm. a/, ods. 4 písm. b/ Tr. zák. a iné, prejednal na verejnom zasadnutí konanom dňa 2. októbra 2018 odvolanie poškodeného F.. F. E. proti rozsudku Okresného súdu Žiar nad Hronom sp. zn. 4T/72/2017 zo dňa 31.01.2018 a takto

r o z h o d o l :

Podľa § 321 ods. 1 písm. f/, ods. 2 Tr. por. z r u š u j e rozsudok Okresného súdu Žiar nad Hronom sp. zn. 4T/72/2017 z 31.01.2018 vo výroku, ktorým bol poškodený F.. F. E. podľa § 288 ods. 1 Tr. por. odkázaný s uplatneným nárokom na náhradu škody na civilný proces.

Rozhodujúc sám podľa § 322 ods. 3 Tr. por. obžalovaní 1/ H. G. a 2/ S. U. s ú p o v i n n í podľa § 287 ods. 1 Tr. por. uhradiť spoločne a nerozdielne z titulu náhrady škody poškodenému F.. F. E., nar. XX.XX.XXXX, bytom Y. XX, G. - V., sumu 1.090,69 Eur.

Vo zvyšnej časti zostáva napadnutý rozsudok nedotknutý.

o d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom Okresného súdu Žiar nad Hronom sp. zn. 4T/72/2017 zo dňa 31.01.2018 boli obžalovaní

1/ H. nar. XX.XX.XXXX v J. G., trvale bytom O. E. č. XXX, E. - E., t.č. vo väzbe v ÚVV a ÚVTOS Banská Bystrica,

2/ S.ar. XX.XX.XXXX v J. G., trvale bytom U. č. XXXX/XXB, Y., t.č. vo väzbe v ÚVV a ÚVTOS Banská Bystrica,

3/ Z. nar. XX.XX.XXXX v J. G., trvale bytom E. - E.,

uznaní za vinných z pokračovacieho zločinu krádeže podľa § 212 ods. 1, ods. 3 písm. a/, ods. 4 písm. b/ Tr. zák. s poukazom na § 138 písm. e/ Tr. zák. formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák., pokračovacieho prečinu porušovania domovej slobody podľa § 194 ods. 1 Tr. zák. formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák. a pokračovacieho prečinu poškodzovania cudzej veci podľa § 245 ods. 1 Tr. zák. formou spolupáchateľstva podľa § 20 Tr. zák.,

ktorého sa obžalovaní 1/ H. G. a 2/ S. U. dopustili okrem iného podľa bodu 5/ tohto rozsudku na tom skutkovom základe, že

po spoločnej dohode v presne nezistenom čase odo dňa 03.09.2016 do 13:30 hod. dňa 25.09.2016 prinesenými kliešťami vystrihli otvor do pletiva oplotenia rekreačnej chaty č. XXX v J. G. - časť H., Ul. H. U., potom prineseným pajsrom vypáčili v oblasti uzamykania dvere na drevenej náradovni, odkiaľ odcudzili horolezecké lano a následne kliešťami odstránili visiacu zámku na vchodových dverách do chaty a tieto vypáčili v časti zámky, dostali sa do vnútorných priestorov domu, kde poškodili chladničku a odcudzili 2 ks úsporné žiarovky prstencové Osram, varnú dosku Ikea, 3ks plynové fľaše, tanier sklenený do mikrovlnnej rúry, kovový stojan na príbory Ikea, 1 pár turistickú obuv Lowa, 2ks matrace Matratex Grandis HEF 210x100x18, 1ks plachtu napínaciu, 200x220, 2ks nafukovacie matrace, nafukovaciu pumpu, 5ks žiaroviek, plastovú hojdačku závesnú, 1ks čiernu športovú tašku, 1ks čiernu snowboardovú bundu Lafuma, tričká, mikiny, 2ks úsporné žiarivky, 1ks vaňovú vodovodnú batériu pákovú so sprchovou hadicou a hubicou, 1ks sprchovú pákovú batériu so sprchovou hadicou a hubicou Sagitarius, 2ks nerezové svetlá so žiarivkami, 3ks žiarivky, 2ks kúpeľňové koberce bavlnené rozm. 70x100, autobatériu 60Ah, 1 ks mačetu, 1ks predlžovací kábel 25 m, 1 ks pršiplášť, 1l 1 ks tekutý krbový podpaľáč, varnú nádobu v remoske, 4 páry kľučiek vrátane zámkov, 1ks vodovodnú batériu pákovú, 1ks svietidlo nad umývadlo, 3ks paplónov mikrovlnáko, Tarrington House štyri ročné obdobia, 4ks malé vankúše mikrovlnáko, 2ks veľké vankúše mikrovlnáko, 1ks settopbox Opticum s diaľkovým ovládačom, 1ks kúpeľňový ohrievač CWT, 1ks ohrievač Heller 500, čím poškodenému F. F. E., nar. XX.XX.XXXX, bytom Y. XX, G. - V., spôsobili škodu odcudzením vecí najmenej vo výške 1. 283,70 Eur a škodu poškodením zariadenia vo výške 380,- Eur (na základe poistného plnenia Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. došlo k čiastočnej náhrade škody vo výške 573,01 Eur.

Za predmetný čiastkový útok vyššie uvedených pokračovacích trestných činov okresný súd obžalovaných 1/ a 2/ podľa § 212 ods.4 Tr. zák., § 41 ods. 1, ods. 2 Tr. zák. v spojení s § 36 písm. l/, n/, § 37 písm. m/ Tr. zák., § 38 ods. 2, ods. 3 Tr. zák. odsúdil a každému z nich uložil úhrnný trest odňatia slobody vo výmere 3 (tri) rokov, výkon ktorého im bol podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Tr. zák. v spojení s § 51 ods. 1 Tr. zák. podmienene odložený na skúšobnú dobu v trvaní 5 (päť) rokov.

Obžalovanému 1/ súd podľa § 60 ods. 1 písm. a/ Tr. zák. uložil trest prepadnutia vecí, a to 1 ks sekáč, 1 ks kliešte, 1 ks pákové kliešte, 1 ks pajer.

Obžalovaným 1/, 2/, 3/ súd podľa § 51 ods. 2 Tr. zák. v spojení s § 51 ods. 4 písm. c/, písm. j/ Tr. zák. uložil povinnosť spočívajúcu v príkaze nahradiť v skúšobnej dobe spôsobenú škodu a tiež sa v skúšobnej dobe zamestnať alebo sa preukázateľne uchádzať o zamestnanie.

S poukazom na § 287 ods. 1 Tr. por. obžalovaným 1/, 2/ súd uložil povinnosť nahradiť spoločne a nerozdielne škodu

- poškodenému Allianz - Slovenská sporiteľňa a.s., so sídlom Bratislava, Dostojevského rad 4, IČO: 00151700, vo výške 573,01 Eur,

- poškodenému ČSOB poisťovňa, a.s. so sídlom Bratislava, Vajnorská 100/B, IČO:31325416, vo výške 3.097,33 Eur.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por. súd poškodených Z. G., nar. XX.XX.XXXX, bytom U. č. XXXX, J. G., M. I., nar. XX.XX.XXXX, bytom S. XXX/XX, J. - U., F. K. I., nar. XX.XX.XXXX, bytom Z. XX, J., Z. V., nar. XX.XX.XXXX, bytom I. XX, G. G., F. F. E., nar. XX.XX.XXXX, bytom Y. XX, G. - V., S. D. X., nar. XX.XX.XXXX, bytom K. č. XXXX/XXA, G. G. - V., F. Y. I., nar. XX.XX.XXXX, bytom K. XXA, Y., O. Y., nar. XX.XX.XXXX, bytom O. XXXX/XX, H., S. N., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom J. K. XXXX/XX, L., odkázal s uplatnenými nárokmi na náhradu škody na civilný proces.

Proti tomuto rozsudku podal poškodený F. F. E. v zákonnej lehote odvolanie v rozsahu výroku, ktorým bol podľa § 288 ods. 1 Tr. por. odkázaný s uplatneným nárokom na náhradu škody na civilný proces. Namietal, že výška jemu spôsobenej škody bola riadne zistená v prípravnom konaní a je priamo konštatovaná v skrutkovej vete obžaloby. Ďalej uviedol, že samotní obžalovaní sa k spáchaniu skutku vrátane spôsobenej škody priznali. S poukazom na uvedené mal za to, že Okresný súd Žiar nad Hronom mohol obžalovaných zaviazat' na náhradu škody tak ako rozhodol vo vzťahu k poškodeným Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. a ČSOB poisťovňa, a.s. Navrhol preto, aby krajský súd zrušil výrok o náhrade

škody vo vzťahu k jeho osobe a zaviazal obžalovaných, aby mu spoločne a nerozdielne nahradili škodu vo výške 1.090,69 Eur a so zvyškom nároku ho odkázal na civilný proces.

Na verejnom zasadnutí krajského súdu konanom dňa 02.10.2018 v neprítomnosti obžalovaných 1/ a 2/ okresný prokurátor navrhol vyhovieť odvolaniu poškodeného F.. F. E. a zaviazat' obžalovaných 1/ a 2/ k úhrade škody tak, ako si poškodený v trestnom konaní uplatnil. Obhajca obžalovaného 1/ navrhol podané odvolanie zamietnuť.

Krajský súd v Banskej Bystrici ako súd odvolací na základe odvolania podaného poškodeným F.. F. E. preskúmal v zmysle ustanovenia § 317 ods. 1 Tr. por. zákonnosť a odôvodnenosť napadnutého výroku rozsudku, proti ktorému odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo, pričom pri postupe v zmysle tohto ustanovenia dospel k záveru, že odvolanie poškodeného F.. F. E. je dôvodné.

Keďže všetci traja obžalovaní ako aj prokurátor sa výslovne vzdali práva podať odvolanie, výrok o vine a treste nadobudol dňa 31.01.2018 právoplatnosť. Odvolací súd preto preskúmal len výrok, ktorým okresný súd poškodeného F.. F. E. odkázal s uplatneným nárokom na náhradu škody na civilný proces.

V rámci prieskumnej povinnosti krajský súd zistil, že vo vzťahu k napadnutému výroku bolo pred okresným súdom vykonané dokazovanie v dostatočnom rozsahu potrebnom pre ustálenie výšky škody, ktorá protiprávnym konaním obžalovaných 1/ a 2/ vznikla poškodenému F.. F. E.. Poškodený si v prípravnom konaní, ako aj na hlavnom pojednávaní spôsobilú škodu riadne uplatnil a ďalšie dokazovanie vrátane zabezpečených znaleckých posudkov jej výšku ustálilo. Závery dokazovania v tomto smere sa premietli do bodu 5/ skutkovej vety obžaloby, podľa ktorej bola poškodenému F.. F. E. spôsobená škoda odcudzením vecí najmenej vo výške 1.283,70 Eur a poškodením zariadenia vo výške 380,- Eur, pričom došlo k čiastočnému poistného plnenia Allianz - Slovenskej poisťovne, a.s. vo výške 573,01 Eur. Poškodenému tak vznikla celkom škoda 1.090,69 Eur, ktorej náhrada mu napriek určitosti jej výšky v trestnom konaní nebola priznaná.

Podľa § 46 ods. 1 Tr. zák. vety prvej a druhej, poškodený je osoba, ktorej bolo trestným činom ublížené na zdraví, spôsobená majetková, morálna alebo iná škoda alebo boli porušené či ohrozené jej iné zákonom chránené práva alebo slobody. Poškodený má právo v prípadoch ustanovených týmto zákonom sa vyjadriť, či súhlasí s trestným stíhaním, má právo uplatniť nárok na náhradu škody, robiť návrhy na vykonanie dôkazov alebo na ich doplnenie, predkladať dôkazy, nazerať do spisov a preštudovať ich, zúčastniť sa na hlavnom pojednávaní a na verejnom zasadnutí konanom o odvolaní alebo o dohode o priznaní viny a prijatí trestu, vyjadriť sa k vykonaným dôkazom, má právo záverečnej reči a právo podávať opravné prostriedky v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.

Podľa § 46 ods. 3 Tr. por., poškodený, ktorý má podľa zákona proti obvinenému nárok na náhradu škody, ktorá mu bola spôsobená trestným činom, je tiež oprávnený navrhnúť, aby súd v odsudzujúcom rozsudku uložil obžalovanému povinnosť nahradiť túto škodu; návrh musí poškodený uplatniť najneskoršie do skončenia vyšetrovania alebo skráteného vyšetrovania. Z návrhu musí byť zrejmé, z akých dôvodov a v akej výške sa nárok na náhradu škody uplatňuje.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. por., ak súd odsudzuje obžalovaného pre trestný čin, ktorým spôsobil inému škodu, uvedenú v § 46 ods. 1, uloží mu spravidla v rozsudku, aby ju poškodenému nahradil, ak bol nárok riadne a včas uplatnený. Súd uloží obžalovanému vždy povinnosť nahradiť neuhradenú škodu alebo jej neuhradenú časť, ak jej výška je súčasťou popisu skutku uvedeného vo výroku rozsudku, ktorým bol obžalovaný uznaný za vinného, alebo ak ide o náhradu morálnej škody spôsobenej úmyselným násilným trestným činom podľa osobitného zákona, ak škoda nebola dosiaľ uhradená.

Podľa § 288 ods. 1 Tr. por., ak podľa výsledku dokazovania nie je podklad na vyslovenie povinnosti na náhradu škody alebo ak by bolo treba na rozhodnutie o povinnosti na náhradu škody vykonať ďalšie dokazovanie, ktoré presahuje potreby trestného stíhania a predĺžilo by ho, súd odkáže poškodeného na civilný proces, prípadne na konanie pred iným príslušným orgánom. Poškodeného treba označiť jeho menom a priezviskom, dátumom a miestom narodenia a miestom bydliska. Ak je poškodeným právnická osoba, treba ju označiť jej obchodným menom alebo názvom, sídlom a identifikačným číslom podľa záznamu v obchodnom registri, živnostenskom registri alebo inom registri.

Citovanými zákonnými ustanoveniami sa deklaruje nárok poškodeného voči páchatelovi trestného činu na náhradu škody, ktorá mu bola spôsobená v príčinnej súvislosti s trestným činom páchatela. Poškodený je oprávnený uplatniť si tento nárok v trestnom, tzv. adhéznom konaní a navrhnúť, aby súd v odsudzujúcom rozsudku (trestnom rozkaze) uložil obžalovanému povinnosť nahradiť spôsobenú škodu. Tento návrh môže uplatniť najneskôr do skončenia vyšetrovania alebo skráteného vyšetrovania. Zákon umožňuje uplatnenie nároku na náhradu akejkoľvek škody, teda nielen škody majetkovej, na druhej strane však pri úprave rozhodovania súdu o uplatnenom nároku podľa § 287 ods. 1 Tr. por. predpokladá rozhodnutie o náhrade majetkovej škody.

Krajský súd považuje za potrebné zdôrazniť, že podľa ust. § 287 ods. 1 Tr. por. je obžalovanému možné uložiť povinnosť nahradiť škodu poškodenému pri splnení všetkých zákonných podmienok upravených v Trestnom poriadku. Výrok o povinnosti náhrady škody podľa tohto ustanovenia je možné aplikovať za súčasného rozhodnutia odsudzujúcim rozsudkom, pri škode spôsobenej skutkom vykazujúcim znaky trestného činu, pričom z jeho spáchania bol obžalovaný uznaný za vinného s tým, že škoda, ktorá bola trestným činom spôsobená, má charakter majetkovej škody a uplatnený nárok má podklad v hmotnoprávných predpisoch, vrátane jej výšky. Taktiež musí byť nevyhnutne splnený predpoklad, že zodpovednosť obžalovaného za škodu bola v trestnom konaní dostatočne preukázaná a nie je žiadna iná zákonná prekážka, ktorá by bránila rozhodnutiu o uplatnenom nároku na náhradu škody.

Krajský súd mal za preukázané, že poškodený F. F. E. si pri svojom výsluchu v prípravnom konaní riadne uplatnil nárok na náhradu škody, škodu vyčíslil a na svojom návrhu zotrval aj na hlavnom pojednávaní dňa 31.01.2018. Výška škody bola ozrejmenej znaleckými posudkami v prípravnom konaní a premietla sa aj do skutkovej vety obžaloby pod jej bodom 5/. Z čiastkového útoku pod bodom 5/ obžaloby boli obžalovaní 1/ a 2/ uznaní vinnými, pričom škoda vo výške 1.090,96 Eur vznikla v príčinnej súvislosti s ich protiprávnym konaním. O uvedenej výške škody nemal odvolací súd pochybnosti a ani obžalovaní jej výšku nenamietali.

Vzhľadom na vyššie uvedené právne závery sa krajský súd stotožnil s odvolacími námietkami poškodeného a dospel k záveru, že okresný súd ako súd prvostupňový nepostupoval správne, keď poškodeného F. F. E. uplatneným nárokom na náhradu škody odkázal na civilný proces. V zmysle vyššie uvedených preukázaných zistení bolo zákonným postupom zaviazat' obžalovaných 1/ a 2/ k povinnosti nahradiť poškodenému škodu vo výške 1.090,96 Eur.

Podľa § 321 ods. 1, písm. f/ Tr. por., odvolací súd zruší napadnutý rozsudok aj ak je rozhodnutie o uplatnenom nároku poškodeného na náhradu škody v rozpore so zákonom.

Podľa § 321 ods. 2 vety prvej Tr. por., ak bolo odvolanie obmedzené podľa § 317 ods. 1 alebo 2, odvolací súd z dôvodu uvedeného v odseku 1 zruší len napadnutý výrok rozsudku.

S poukazom na uvedené dôvody krajský súd v súlade s cit. ustanoveniami zrušil napadnutý rozsudok okresného súdu vo výroku o uplatnenom nároku poškodeného F. F. E. na náhradu škody a rozhodol sám vo veci tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku riadny opravný prostriedok nie je prípustný.